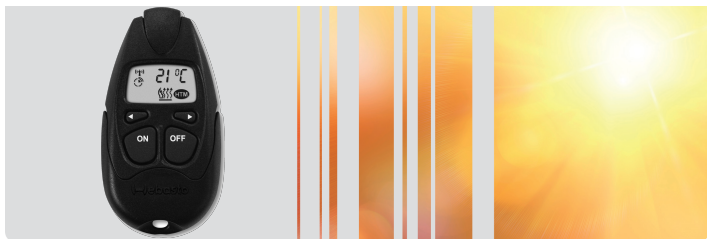


Telestart T100 HTM

Bruksanvisning



1 Om detta dokument

1.1 Målet med detta dokument

Denna bruksanvisning är en del av produkten och innehåller information för säker användning av Telestart T100 HTM.

I den här bruksanvisningen förklaras alla manöverelementets funktioner.



HÄNVISNING

Läs noggrant igenom bruksanvisningen till värmaren och beakta anvisningarna i den.



HÄNVISNING






Om funktionerna faktiskt är tillgängliga är beroende av den installerade värmaren.

1.2 Hur du använder detta dokument

- Innan du använder Telestart T100 HTM ska du läsa igenom och beakta den här bruksanvisningen och värmarens bruksanvisning.
- Lämna vidare snabbguiden om apparaten byter ägare eller användare.

1.3 Användning av symboler och markerad text

Text med symbolen  hänvisar till separata dokument som medföljer eller som du kan hitta på: <https://dealers.webasto.com>.

- Texter med symbolen  hänvisar till tekniska egenskaper.
- Texter med symbolen  eller  hänvisar till materiella skador, olycksfall och personskador som kan inträffa.
- Texter med symbolen  beskriver en förutsättning för den följande åtgärden.
- Texter med symbolen  beskriver en åtgärd.

2 Garanti och ansvar

Webasto tar inget ansvar för brister och skador som uppstått på grund av att monterings- och bruksanvisningar inte har beaktats. I synnerhet kan man inte göra anspråk på garantin vid:

- Skador på produkten på grund av mekanisk påverkan.
- Service utförd av okvalificerad personal
- Vid åsidosättande av besiktning- och underhållsanvisningarna
- Reparationer som inte utförts av en Webasto-serviceverkstad
- Ombyggnad av enheten utan överenskommelse med Webasto
- Osakkunnig användning

3 Allmänna säkerhetsanvisningar



FARA

Explosionsrisk

Explosionsrisk i omgivningar med antändliga ångor, antändligt damm och farligt gods (t.ex. bensinstation, bensinanläggningar, lager för bränsle, kol, trävaror eller spannmål).

► Värmaren får ej kopplas till eller användas.



FARA

Risk för förgiftning eller kvävning

Använd inte värmaren inomhus utan avgasutslug.

► Värmaren får ej kopplas till eller användas, eller med programmerad värmestart.



FARA

Brandrisk

Brännbara material eller vätskor i varmluftströmmen.

► Håll varmluftströmmen fri.



FARA

Skaderisk pga. defekt på apparaten

Använd inte ett defekt Telestart T100 HTM och lägg den ur drift genom att ta bort säkringen:

- långvarig rökutveckling
- ovanligt brännbrus
- bränsleluk
- permanenta avstängningar med felmeddelanden (blinkningskod)
- skadad värmare.

► Ta kontakt med din Webasto-verkstad.

4 Ändamålsenlig användning

Manöverelementet TelestartT100 HTM är i dagsläget godkänt för följande användningsområden:

Tillkoppling och bortkoppling av Webastos vattenvärmare.



5 Översikt











- ① Hus med sändare
- ② Display
- ③ Pilknapp : Välja menyinställningar
- ④ Knapp ON: Koppla till värmare eller luftning
- ⑤ Kåpa batterihus
- ⑥ Pilknapp : Välja menyinställningar
- ⑦ Knapp OFF: Koppla bort värmare eller luftning





HÄNVISNING

I princip gäller: Tryck på knapparna ON och OFF samtidigt: gå från informationsdisplayen till de tillhörande inställningslägena. Aktuell symbol blinkar. Ändra inställningarna genom att trycka på  och/eller . Tryck igen på knapparna ON och OFF samtidigt: Inställningsläget avslutas och de inställda värdena antas.

5.1 Förklaring displaysymboler

Symbo	Funktion	Symbo	Funktion
	Tomt batteri (fullt: ingen indikering)		Mottagningsindikering (vid sändning)
	Halvfullt batteri (fullt: ingen indikering)		HTM Heating-Time-Management
	Starttid		Uppvärmning
	Komfortläge (exempel komfortsteg 4, område 1 till 5)		Tid

Symbol	Funktion	Symbol	Funktion
	Tillkopplingstid		Ventilation

6 Funktionsbeskrivning



Beroende på kupétemperaturen i fordonet och valt komfortsteg sköter Heating-Time-Management (HTM, värme-tidshandlingen) beräkning av uppvärmningstiden och tidpunkten för tillkoppling av värmaren. Arbeta enligt de inställningsalternativ som presenteras nedan.

Man uppnår optimal signalöverföring utomhus eller från höga platser. Detta betyder att man kan använda kupévärmaren när man befinner sig upp till 1000 m från fordonet.

För att aktivera sändaren ska man hålla den uppåt i lodrätt läge och inte täcka över ovansidan (se bilden). Om det sker en radioöverföring mellan Telestart T100 HTM-sändaren och mottagaren visas detta med symbolen i displayens övre vänsterhörn.

Om man inte får någon bekräftelse på att manöversignalen har nått fordonet brukar problemet oftast kunna lösas genom att man rör sig några meter åt något håll. Mottagningskapaciteten blir också begränsad i tätbebyggda områden.



HÄNVISNING

Funktionerna kan påverkas om man utför eftermonteringar på fabriksmonterade värmare. Efterfråga i så fall mer information från installatörspartnern.



HÄNVISNING

OK: Signalen har tagits emot och skickats vidare till värmaren.

FAIL: Det var inte möjligt att överföra signalen utan fel. Upprepa sändning efter att du har bytt plats.

7 Ställa in fordonsvärmern

- ▶ Innan värmaren kopplas till (med tändningen tillslagen) ska fordonets värme ställas till "varm".
- ▶ Ställ in fordonsfläkten på den långsammaste takten (lågenergiläge).

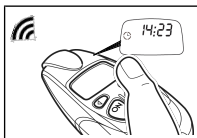


HÄNVISNING


Allt efter vilken typ av fordon som används kan klimatautomatiken utföra dessa inställningar automatiskt resp delvist självständigt. Fråga återförsäljaren om de optimala inställningarna.

8 Tid

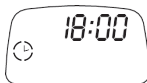
8.1 Starta tid



Åtgärd

- ▶ Tryck på knappen  1x tills tiden visas.

Visning



8.2 Ställa in tid








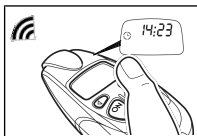
Åtgärd

- ✓ Tid har hämtats.
- ▶ Tryck samtidigt på ON och OFF.


Visning



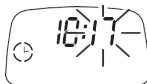
- ▶ Tryck på knappen  eller . Ställ in önskad timme.
- ▶ Tryck samtidigt på  och .
- ▶ Tryck samtidigt på ON och OFF. Symbolen  slutar blinka. Uppvärmningstiden är inställd.



Åtgärd

- ▶ Tryck på knappen  eller . Ställ in önskade minuter.

Visning



- ▶ Tryck samtidigt på ON och OFF. Symbolen slutar blinka. Tiden är inställd.

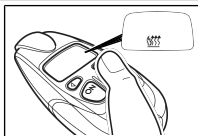
9 Driftläge

9.1 Starta driftläge






HÄNVISNING

Man kan välja till ventilationsfunktionen som ett alternativ.



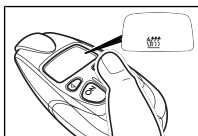
Åtgärd

- ▶ Tryck kort på knappen  3x tills symbolen för uppvärmning  eller luftning  visas.

Visning



9.2 Ställa in driftläge



Åtgärd

- ✓ Driftläge uppvärmning eller luftning har valts.
- ▶ Tryck samtidigt på ON och OFF. Indikeringen blinkar.

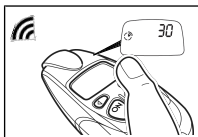
Visning




- ▶ Tryck på knappen  eller . Välj uppvärmning  eller luftning .
- ▶ Tryck samtidigt på ON och OFF. Driftläget har definierats.

10 Uppvärmningstid

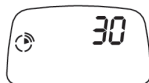
10.1 Starta uppvärmningstid



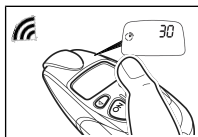
Åtgärd

- ▶ Tryck kort på knappen  4x tills uppvärmningstiden visas.



Visning



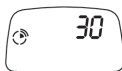
10.2 Ställa in uppvärmningstiden




Åtgärd

- ▶ Tryck samtidigt på ON och OFF.
- ▶ Tryck på knappen  eller . Ställ in önskade minuter.

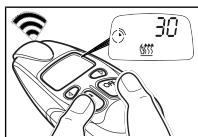
Visning



- ▶ Tryck samtidigt på ON och OFF. Symbolen  slutar blinka. Uppvärmningstiden är inställd.

11 Koppla till värmaren

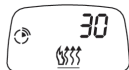
11.1 Handsändare



Åtgärd

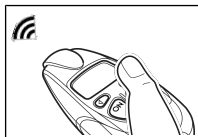
- ▶ Tryck på knappen ON.
- OK: Signalen har tagits emot och skickats vidare till värmaren.

Visning





Som tillkopplingskontroll innehåller displayen symbolen för drift och återstående körtid (värmetiden i exemplet 30 minuter).

12 Koppla från värmaren



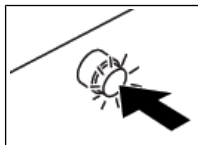
Åtgärd

- ▶ Tryck på knappen OFF.
- Symbolen Uppvärmning  eller symbolen Luftning  slocknar.

Visning



12.1 Starta och stänga av med knapp



- ✓ På knappen visas kupévärmarens eller kupéfläktens driftläge.
- ▶ Tryck på knappen (slå på eller stänga av värmare eller luftning).

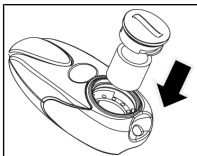
13 Programmera handsändaren

Handsändaren Telestart T100 HTM måste programmeras på Telestart mottagaren i fordonet.

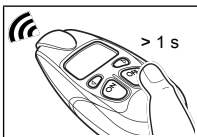
13.1 Fastställa säkringens monteringsläge

Beroende på värmaren och monteringen eller tillämpningen, är säkringen för Telestart-mottagaren monterad i motorrummet eller passagerarutrymmet.

13.2 Inprogrammering



- ▶ Sätt i batteriet i sändarens batterifack.



- ▶ Tryck på OFF-knappen (håll intryckt i minst 1 sek). Handsändaren är programmerad.


14 HTM Heating-Time-Management (värmetidshantering)



Observera angående uppvärmningstiden:

Vi rekommenderar att man anpassar körtiden till värmetiden (värmetid = körtid).

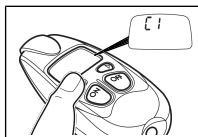
Exempel: Vid en körtid på ca 20 min (enkel sträcka) avråder vi från att man överskrider 20 minuters inkopplingstid.

Värme-tidshanteraren  möjliggör automatisk förvärmning (gäller inte för luftning) av fordonet för en vald starttid.


Med hjälp av systemet fastställs parkeringsvärmarens förvärmningstid utifrån fordonets kupétemperatur.

Den kupétemperatur som man uppnår fram till tidpunkten för start går att påverka med fem komfortsteg (C1 till C5), varvid C1 är den lägsta komforttemperaturen (kort inkopplingstid) och C5 den högsta (lång inkopplingstid). Det är möjligt att aktivera tidpunkten för start upp till 24 timmar i förväg.

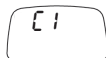
14.1 Visa komfortsteg



Åtgärd

- ▶ Tryck kort på knappen  3x tills komfortsteget visas.

Visning



14.2 Ändra komfortsteg



HÄNVISNING

Inaktivera först tidpunkten för start. Se "Inaktivera tidpunkt för start på sidan 11".



Åtgärd

- ✓ Komfortsteg har valts.
- ▶ Tryck samtidigt på ON och OFF. Symbolen Komfortsteg blinkar

Visning

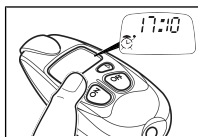


- ▶ Tryck på knappen  eller . Ställ in önskat komfortsteg.





- ▶ Tryck samtidigt på ON och OFF. Symbolen Komfortsteg slutar blinka. Komfortsteget är inställt.

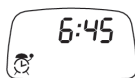
14.3 Starta tidpunkt för start



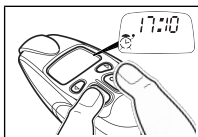
Åtgärd

- ▶ Tryck kort på knappen  2x tills starttiden  visas.

Visning



14.4 Ställa in starttiden



Åtgärd

- ✓ Tidpunkten för start har valts.
- ▶ Tryck samtidigt på ON och OFF

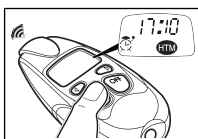
Visning



- ▶ Tryck på knappen  eller . Ställ in önskad tidpunkt för start.
- ▶ Tryck samtidigt på ON och OFF.

Symbolen  slutar blinka. Tidpunkten för start har ställts in.


14.5 Aktivera tidpunkt för start



Åtgärd

- ✓ Tidpunkten för start måste ställas in, se "Ställa in starttiden på sidan 11".
- ▶ Starta tidpunkten för start, se "Starta tidpunkt för start på sidan 10".

- ▶ Tryck på knappen ON.

Displayen innehåller symbolen för värme-tidshantering  samt tidpunkten för start.

Visning



14.6 Inaktivera tidpunkt för start



Åtgärd

- ✓ Tidpunkten för start måste ställas in, se "Ställa in starttiden på sidan 11".
- ✓ Starta tidpunkten för start, se "Starta tidpunkt för start på sidan 10".

✓ Tidpunkten för start måste aktiveras, se "Aktivera tidpunkt för start på sidan 11".

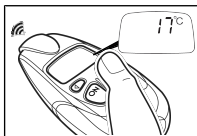
- ▶ Tryck på knappen OFF.

Symbolen  slocknar. Tidpunkten för start är inaktiverad.

Visning



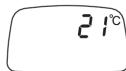
15 Visa fordonstemperatur



Åtgärd

- ▶ Tryck kort på knappen 2x tills temperaturen visas.

Visning



HÄNVISNING

Den visade temperaturen motsvarar fordonets kupétemperatur i närheten av den plats där temperaturgivaren är monterad. Vid kraftiga temperatursvängningar kan visning av den faktiska temperaturen vid temperaturgivaren fördröjas.

16 Batteri



OBSERVERA

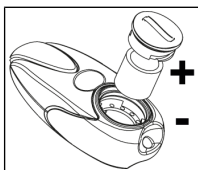
Batterier som hanteras på fel sätt kan läcka, överhettas eller explodera.

- ▶ Vid hanteringen av batteriet ska man vidta de åtgärder och ta hänsyn till de varningar som levereras tillsammans med batteriet eller är tryckta på batteriet.
- ▶ Försök under inga omständigheter att ladda batteriet, eftersom det inte är laddningsbart.
- ▶ Kortslut aldrig batteriet.
- ▶ Utsätt under inga omständigheter batteriet för stark hetta.
- ▶ Transportera inte batteriet tillsammans med metallföremål, som t.ex. halskedjor eller hårnålar.
- ▶ Fara att det rinner ut vätska ur batteriet föreligger främst när batteriet är tomt. Ta ut batteriet om det är urladdat eller om du inte tänker använda handsändaren under en längre tid för att förhindra skador på handsändaren.
- ▶ Om det rinner ut vätska ur ett skadat batteri och vätskan kommer i kontakt med kläder, ögon eller huden ska man skölja det drabbade området med rikligt med vatten.
- ▶ Kassera batteriet enligt lokala föreskrifter. Använd tejp för att isolera kontakterna.
- ▶ Kontrollera att barn inte kan komma åt nya eller uttjänta batterier. Vid förtäring av ett batteri kan man allvarligt skada hälsan. Om någon har förtärt ett batteri måste man genast uppsöka läkare.

16.1 Avfallshantering av batterier

Förpackningar ska kasseras i lämpliga återvinningsbehållare enligt nationella bestämmelser.

16.2 Byta batteri



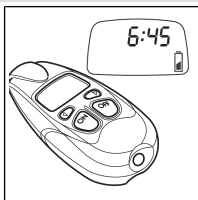
- ▶ När man sätter in batteriet i handsändaren ska man kontrollera att polerna hamnar rätt.

16.3 Batteristatus



HÄNVISNING

När batteriet är fullt visas inte laddningsnivån.



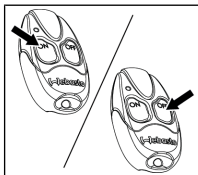
Laddningsnivå
Halvfullt batteri

Batteriet tomt

Visningsexempel



16.4 Handsändarens batteristatus



- ▶ Tryck på ON-knappen eller OFF-knappen. (Värmaren kan aktiveras resp. inaktiveras.)

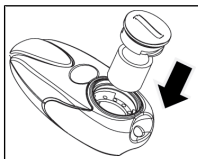
Lysdiodsindikering	Batteristatus
Konstant grönt eller rött sken i 2 sekunder.	Batteri är OK.

Lysdiodsindikering	Batteristatus
Blinkar med grönt eller rött sken i 2 sekunder.	Batteri är OK. Mottagaren är för långt bort eller sändaren är inte programmerad.
Lyser konstant i 2 sekunder i orange färg.	Nästan förbrukat. Mycket kallt. Batteri nästan tomt, byt ut så fort som möjligt. Uppvärmning av sändare.
Blinkar snabbt i 5 sekunder i orange färg.	Batteri tomt. Byt batteri.
Ingen indikering.	Batteri tomt. Byt batteri.

16.5 Återidrifttagning

Om man inte har för avsikt att använda handsändaren under en längre tid, rekommenderar vi att man tar ut batteriet ur handsändaren för längre hållbarhet.

- ▶ Sätta i batteriet. Se "Inprogrammering på sidan 9".



- ▶ Sätt i batteriet i sändarens batterifack.

17 Skötsel och hantering

Batteri och handsändare:

- Undvik skador.
- Värm inte till över 70 °C (t. ex. direkt solljus).
- Drifttemperatur mellan 0 °C och +50 °C.
- Förvara endast på torra platser som är fria från damm.
- Skydda mot fukt
- Rengör endast displayen med en ren och torr trasa.

18 Annex

18.1 Lagstadgade föreskrifter för montering

Förordning	Typgodkännandenummer
Elektromagnetisk tålighet	ECR R10 10R – 047488 Telestart T100 (mottagare)



HÄNVISNING

Bestämmelserna i dessa föreskrifter är bindande inom giltighetsområdet för förordningen 2018/858 (EU) och de måste även följas i länder där det inte finns några speciella föreskrifter.



Om monteringsanvisningarna inte följs upphör manöverelementets typgodkännande att gälla och därmed är inte heller fordonet godkänt för användning.

18.2 EU-försäkran om överensstämmelse

CE-försäkran om överensstämmelse och UKCA-märkning

Telestart T100 HTM har tagits fram, producerats, kontrollerats och levererats enligt tillämpliga riktlinjer, förordningar och standarder för säkerhet, EMC och med tanke på lång hållbarhet.

Webasto försäkrar att produkten Telestart T100 HTM tillverkas och levereras enligt de nedanstående riktlinjerna och förordningarna.

Från nedladdningsområdet <https://dealers.webasto.com> kan man hämta hela CE-försäkran om överensstämmelse samt UKCA-märkningen.

Om språk saknas kan dessa begäras. Telefonnummer i respektive land hittar du på Webasto serviceverkstads informationsblad eller på webbplatsen för respektive lands Webasto representant.

Europe, Asia Pacific

Webasto Thermo & Comfort SE
Postfach 1410
82199 Gilching
Germany

Företagets adress:
Friedrichshafener Str. 9
82205 Gilching
Germany

Endast giltig i Tyskland
Tel: 0395 5592 229

UK only

Webasto Thermo & Comfort UK
Ltd
Webasto House
White Rose Way
Doncaster Carr

DN4 5JH
United Kingdom

**UK
CAE**
www.webasto.com

